

The House of Commons of Canada

Assemblée nationale du Canada

BILL C-350

PROJET DE LOI C-350

This Bill is intended to amend the Copyright Act in relation to the enforcement of the law in respect of the infringement of copyright in relation to the reproduction of works.

The purpose of this Bill is to ensure that any money earned by a Canadian law enforcement body in the enforcement of the Copyright Act in respect of the infringement of copyright in relation to the reproduction of works is used for the purposes of enforcing the law.

1. Subsection 10(1) of the Copyright Act is amended to read as follows:

1. Le paragraphe 10(1) de la Loi sur le droit d'auteur est modifié de la façon suivante :

"10. (1) Where a person has been convicted of an offence under section 2, 4 or 5 and a seizure under section 21, in respect of it or in respect of which the offence was committed, any money or value that may be used for the purchase of that person and any typographic matter, 10 copies, copying machines or other apparatus or material that was used in any manner in connection with the offence is to be sold to Her Majesty and shall, subject to subsection (1.1), be disposed of as the Minister directs.

10. (1) L'argent, les objets, les appareils, les machines typographiques, les copies, les machines à copier, les appareils ou les matériaux qui ont été utilisés de quelque manière que ce soit en relation avec l'infraction à l'article 2, 4 ou 5, à l'égard de laquelle l'article 21 est, par disposition de l'inspecteur de l'Industrie, considéré au point de la saisie, ont été saisis en vertu de l'article 21 de la Loi sur le droit d'auteur, sont à vendre au profit de Sa Majesté et, sous réserve de la disposition 10(1.1), il en est disposé conformément aux instructions de ministre.

(1.1) Where any money referred to in subsection (1) is earned by a Canadian law enforcement body, the Minister shall direct that the money be reserved to that body to be used wholly for the purposes of enforcing the Act.

(1.1) L'argent de l'argent visé au point 10(1) qui est gagné par un organisme canadien chargé de l'application de la loi, le ministre dirigera de manière à ce que l'argent soit réservé à cet organisme pour en faire entièrement usage dans les buts de l'application de la Loi sur le droit d'auteur.